

## Bilag 3

## Europæisk konvention om grænseoverskridende fjernsyn, 5.V. 1989

*Autentisk tekst***Preamble**

The member States of the Council of Europe and the other States party to the European Cultural Convention, signatory hereto,

Considering that the aim of the Council of Europe is to achieve a greater unity between its members, for the purpose of safeguarding and realising the ideals and principles which are their common heritage;

Considering that the dignity and equal worth of every human being constitute fundamental elements of those principles;

Considering that the freedom of expression and information, as embodied in Article 10 of the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, constitutes one of the essential principles of a democratic society and one of the basic conditions for its progress and for the development of every human being;

Reaffirming their commitment to the principles of the free flow of information and ideas and the independence of broadcasters, which constitute an indispensable basis for their broadcasting policy;

Affirming the importance of broadcasting for the development of culture and the free formation of opinions in conditions safeguarding pluralism and equality of opportunity among all democratic groups and political parties;

Convinced that the continued development of information and communication technology should serve to further the right, regardless of frontiers, to express, to seek, to receive and to impart information and ideas whatever their source;

*Dansk oversættelse***Præambel**

Undertegnede medlemsstater af Europarådet og de andre stater, som er parter i den europæiske kulturkonvention,

der tager i betragtning, at Europarådets formål er at knytte sine medlemmer nærmere sammen for at bevare og fremme de idealer og principper, som er medlemmernes fælles baggrund;

der tager i betragtning, at det enkelte menneskes værdighed og ligeværd er grundlæggende elementer i de principper;

der tager i betragtning, at ytrings- og informationsfriheden i artikel 10 i konventionen til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder udgør et af de grundlæggende principper i et demokratisk samfund og er en grundlæggende forudsætning for fremskridt og for ethvert menneskes udvikling;

der endnu en gang bekræfter deres forpligtelse til principperne for den frie udveksling af oplysninger og meninger og tv-spredningsforetagenders uafhængighed, som udgør et uundværligt grundlag for deres udsendelsespolitik;

der bekræfter udsendelsesvirksomhedens betydning for udviklingen af kultur og den frie meningsdannelse under forhold, der beskytter pluralisme og lige muligheder blandt alle demokratiske grupper og politiske partier;

der er overbevist om, at den fortsatte udvikling af informations- og kommunikationsteknologi bør støtte retten til at udtrykke, søge, modtage og meddele oplysninger og meninger uden hensyn til landegrænser, og uanset hvor de stammer fra;